

Lusérn/Luserna (Trentin Südtirol)

Kurzbeschreibung

Luserna (*Lusérn*) ist eine Gemeinde in der Provinz Trient. Es hat seine antike deutsche bairische Sprache, auch zimbrische genannt, erhalten; 90% der 300 Bewohner sprechen sie noch. Die zimbrische Besiedlung auf den Trentiner Hochebenen geht auf das 13. Jh. zurück, als der Fürstbischof Friedrich von Wangen auf den nordöstlichen Gebieten von Trient die Einwanderung aus den Veronesischen 13 Gemeinden und aus den 7 Gemeinden der Hochebene von Asiago förderte, die ihrerseits aus Bayern eingewandert waren (das bestätigt ein erstes Dokument aus dem Jahre 1053 aus Benediktbeuern). Mitten auf der Hochebene zwischen Lavarone und Asiago und auf 1333m. ist Lusérn, umgeben von Weiden, Almen und Wäldern, durchzogen von Forststraßen und Wanderwegen.

Das Dokumentationszentrum Lusérn organisiert Ausstellungen, führt das Heimatkundemuseum *Haus von Prükk*, eine Pinakothek und die Festung *Forte Lusérn*, ein Zeuge aus dem Ersten Weltkrieg. Das Kulturinstitut Lusérn fördert die zimbrische Sprache in den Schulen, gibt entsprechende Unterrichtshilfen und Veröffentlichungen heraus und betreut die Fernsehnachrichten » [Zimbar Earde](#).

Luserna (Lusérn) è la comunità che più ha mantenuto vitale la propria antica lingua germanica cimbra, ancora parlata dal 90% dei 300 abitanti, bambini compresi (con i Lusérnar emigrati quasi un migliaio). Gli insediamenti cimbri sugli Altipiani Trentini hanno origine nel XIII secolo, allorquando il Principe Vescovo Federico Vanga promosse nei suoi territori a sud-est di Trento l'immigrazione di coloni dai Tredici Comuni Veronesi della Lessinia e dai Sette Comuni Vicentini dell'Altipiano di Asiago, a loro volta discendenti da immigrati dalla Baviera (il primo documento che lo dimostra è dell'abazia di Benediktbeuern del 1053). Al centro dell'Altipiano tra Lavarone ed Asiago, balcone sulla Val d'Astico, a 1.333 m. s.l.m., Luserna è un paese esposto al sole, circondato da un integro territorio ondulato di prati, pascoli, malghe e boschi, attraversato da una fitta rete di comode stradine forestali e sentieri, ideali per il nordic walking e per passeggiate a piedi ed escursioni in mountain bike.

Il Centro Documentazione Luserna allestisce qualificate mostre annuali e sale museali. I testi sono in italiano, tedesco e cimbro, come i filmati nella sala video e le pubblicazioni nel Bookshop. Gestisce anche la casa Museo Haus von Prükk, tipica abitazione cimbra con gli arredi di un tempo, la Pinacoteca R.M. Pedrazza, che ospita mostre di artisti cimbri, italiani e tedeschi ed il Forte Lusérn, testimonianza della Grande Guerra. L'Istituto Cimbri Kulturinstitut Lusern promuove la lingua cimbra nelle scuole, cura l'attività e i libri e video per bambini, corsi, articoli, pubblicazioni ed il telegiornale » [Zimbar Earde](#). L'offerta gastronomia dei nove esercizi turistici è varia e di qualità.

Luserna (Lusérn) is a village in the province of Trent which has retained its ancient Bavarian language, also known as Cimbrian and still spoken by 90 % of the 300 inhabitants. Cimbrian settlement on the plateaus of Trentino originates from the C. 13th, when Prince Bishop Frederick of Vanga promoted immigration from the 13 Communities north of Verona and the 7 Communities around Asiago. These had been populated by settlers from Bavaria (as attested in an early document from Benediktbeuern Abbey in Bavaria from 1053 A.D.). Luserna is situated 1333 m. above sea-level at the centre of the plateau between Lavarone and Asiago,

and is surrounded by pastureland, largely mountain pastures, and forests crossed by a network of forestry roads and footpaths. The » **Luserna Documentation Centre** organises exhibitions, runs the local museum *Haus von Prükk*, a pinacothek and the *Fort of Lusern*, a relic of the First World War. The *Kulturinstitut Lusérn* promotes the Cimbrian language in schools, edits publications and videos for children. It also organises language courses and the local TV news programme » [Zimbar Earde](#).

MEHR ÜBER LUSÈRN/LUSERNA



Zum besseren Kennenlernen von Lusérn/Luserna empfehlen wir Ihnen das entsprechende Kapitel in unserem Standardwerk "Lebendige Sprachinseln"

Bitte folgen Sie» [diesem Link](#)